

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	<u>Bladzijde</u>
	<i>I Mededelingen</i>	
	Commissie	
86/C 282/01	Ecu	1
86/C 282/02	Mededeling van de besluiten genomen in het kader van diverse inschrijvingsprocedures in de landbouwsector (granen)	2
86/C 282/03	Bericht van uitbreiding tot motoren van oorsprong uit Joegoslavië van de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren met een vermogen van meer dan 0,75 kW tot en met 75 kW, van oorsprong uit Bulgarije, de Duitse Democratische Republiek, Hongarije, Polen, Roemenië, Tsjecho-Slowakije en de Sowjet-Unie	2
	<i>II Voorbereidende besluiten</i>	
	Commissie	
86/C 282/04	Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake de veiligheid van speelgoed	4
86/C 282/05	Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad inzake afschaffing van de formaliteiten bij uitgang in het grensoverschrijdend intracommunautair verkeer — versoepeling aan de grensovergangen	13

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU ⁽¹⁾

7 november 1986

(86/C 282/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank con.	43,4412	Peseta	140,264
Belgische en Luxemburgse frank fin.	43,7096	Escudo	152,923
Duitse mark	2,09281	US-dollar	1,01273
Gulden	2,36372	Zwitserse frank	1,74393
Pond sterling	0,710441	Zweedse kroon	7,11952
Deense kroon	7,87603	Noorse kroon	7,62943
Franse frank	6,82785	Canadese dollar	1,40486
Lire	1446,18	Oostenrijkse schilling	14,7312
Iers pond	0,766932	Finse mark	5,06316
Griekse drachme	142,000	Yen	165,531
		Australische dollar	1,57379
		Nieuwzeelandse dollar	1,97607

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de Ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken voor het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft ook een telex met automatisch antwoordmechanisme (nr. 21791) in gebruik die een aantal dagelijks gegevens verstrekt voor de berekening van de monetaire compenserende bedragen in het kader van de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

(¹) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2626/84 (PB nr. L 247 van 16. 9. 1984, blz. 1).
Beschikking 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).
Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).
Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).
Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).
Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

Mededeling van de besluiten genomen in het kader van diverse inschrijvingsprocedures in de landbouwsector (granen)

(86/C 282/02)

(Zie de mededeling in PB nr. L 360 van 21 december 1982, blz. 43)

Permanente openbare inschrijving	Wekelijkse inschrijving	
	Datum van het besluit van de Commissie	Maximumrestitutie
Verordening (EEG) nr. 1508/86 van de Commissie van 20 mei 1986 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar de landen van de zones I, II a), III, IV, V, VI, VII en de Duitse Democratische Republiek (PB nr. L 132 van 21. 5. 1986, blz. 6)	6. 11. 1986	offertes geweigerd
Verordening (EEG) nr. 1509/86 van de Commissie van 20 mei 1986 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst naar de landen van de zones I, II a), III, IV, V, VI, VII a), VII c) en de Duitse Democratische Republiek (PB nr. L 132 van 21. 5. 1986, blz. 9)	6. 11. 1986	offertes geweigerd
Verordening (EEG) nr. 3118/86 van de Commissie van 13 oktober 1986 betreffende een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst naar bepaalde derde landen (PB nr. L 291 van 15. 10. 1986)	6. 11. 1986	359,90 Ecu/t.

Bericht van uitbreiding tot motoren van oorsprong uit Joegoslavië van de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren met een vermogen van meer dan 0,75 kW tot en met 75 kW, van oorsprong uit Bulgarije, de Duitse Democratische Republiek, Hongarije, Polen, Roemenië, Tsjechoslowakije en de Sowjet-Unie

(86/C 282/03)

Eerdere procedure

Na de inleiding op 26 februari 1986 ⁽¹⁾ van een herzieningsprocedure heeft de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3019/86 ⁽²⁾ voorlopige antidumpingrechten ingesteld op de invoer van elektromotoren van oorsprong uit Bulgarije, de Duitse Democratische Republiek, Hongarije, Polen, Roemenië, Tsjechoslowakije en de Sowjet-Unie.

Verzoek om uitbreiding

De Commissie heeft onlangs van de „Groupement des industries de matériel d'équipement électrique et de l'électronique industrielle associés (Gimelec)”, gesteund door het „Zentralverband der elektrotechnischen Industrie (Zvei)”, de „Rotating Electrical Machines Association (Rema)”, de „Fédération des entreprises de l'industrie des fabrications métallurgiques, mécaniques, électriques et de la transformation des matières plastiques (Fa-

brimetal)”, en de „Associazione Nazionale Industrie Elettrotecniche ed Elettroniche (Anie)”, een verzoek ontvangen om de lopende procedure uit te breiden tot de invoer van het betrokken produkt van oorsprong uit Joegoslavië.

Dumping

De dumpingklacht berust op een vergelijking tussen de aangenomen waarde van het Joegoslavische produkt en de prijs bij uitvoer naar de Gemeenschap. Op deze grondslag zijn de geraamde dumpingmarges aanzienlijk.

Schade

Uit de officiële invoerstatistieken blijkt een snelle stijging sedert 1983 van de invoer uit Joegoslavië in de Gemeenschap, te weten 152 900 eenheden in 1983, 322 600 eenheden in 1984 en 496 300 eenheden in 1985. Het marktaandeel van deze invoer zou in 1985 ongeveer 11 % hebben bedragen, terwijl het geheel van de invoer uit de acht landen die nu onder de procedure vallen ongeveer 32 % van de markt van de Gemeenschap omvat. Ten aanzien van de onderbiedingen geldt dat zij voor de mo-

⁽¹⁾ PB nr. C 305 van 26. 11. 1985.

⁽²⁾ PB nr. L 280 van 1. 10. 1986, blz. 68.

toren uit Joegoslavië 45,4 % tot 48,7 % van de kostprijzen van de communautaire producenten zouden bedragen, waarbij de verkoopprijzen van laatstgenoemden ontoereikend waren om al hun kosten te dekken. Deze aanzienlijke onderbiedingen alsmede het belangrijke marktaandeel in kwestie zouden van aanzienlijke invloed zijn op de winstgevendheid van de producenten van de Gemeenschap en op hun verkoopprijzen drukken.

Procedure

De Commissie heeft na overleg geconcludeerd dat het ingediende bewijsmateriaal voldoende is om uitbreiding tot de invoer van oorsprong uit Joegoslavië van de antidumpingprocedure betreffende de invoer van gestandaardiseerde meerfasige elektromotoren van oorsprong uit Bulgarije, de Duitse Democratische Republiek, Hongarije, Polen, Roemenië, Tsjechoslowakije en de Sowjet-Unie te rechtvaardigen. Zij is derhalve ingevolge artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2176/84 van de Raad betreffende beschermende maatregelen tegen de invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap een onderzoek begonnen.

De belanghebbenden kunnen hun standpunt schriftelijk bekendmaken, in het bijzonder door beantwoording van de aan de bekende betrokken partijen gezonden vragenlijsten en door levering van het nodige bewijsmateriaal. De Commissie zal voorts de partijen die daarom bij het mededelen van hun standpunt verzoeken in de gelegenheid stellen hun standpunt mondeling toe te lichten, indien zij kunnen aantonen dat zij door het resultaat van deze procedure waarschijnlijk worden getroffen.

Dit bericht wordt gepubliceerd overeenkomstig het bepaalde in artikel 7, lid 1, sub a), van bovengenoemde verordening.

Tijdslimiet

Alle inlichtingen in verband met deze zaak en verzoeken om te worden gehoord dienen schriftelijk te worden gericht aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen, Directoraat-generaal Buitenlandse Betrekkingen, Afdeling I-C-1, Wetstraat 200, B-1049 Brussel (telex COMEUB 21877), en dienen uiterlijk 30 dagen na de publicatie van dit bericht, plus zeven dagen voor de bezorging, in het bezit van de Commissie te zijn.

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake de veiligheid van speelgoed

*COM(86) 541 def.**(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 22 oktober 1986)**(86/C 282/04)*

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen voor de veiligheidskenmerken van speelgoed in de verschillende Lid-Staten inhoudelijk en ten aanzien van hun werkingssfeer uiteenlopen; dat er door deze verschillen belemmeringen voor het handelsverkeer en ongelijke mededingingsvoorwaarden binnen de Gemeenschap kunnen ontstaan, zonder dat hierdoor evenwel binnen de gemeenschappelijke markt een efficiënte bescherming van de consument, met name van het kind, tegen de risico's die uit deze produkten voortvloeien wordt gewaarborgd;

Overwegende dat deze belemmeringen van de verwezenlijking van een interne markt waarin slechts produkten circuleren die voldoende veilig zijn, moeten worden opgeheven en dat daartoe het in de handel brengen en het vrije verkeer van speelgoed moeten worden onderworpen aan gelijkvormige voorschriften die aansluiten bij de doelstellingen inzake de bescherming van de gezondheid en de veiligheid van de consument, zoals omschreven in de resolutie van de Raad inzake een nieuwe impuls aan het consumentenbeschermingsbeleid van 6 mei 1986;

Overwegende dat ten aanzien van de gezondheid en de veiligheid van kinderen geen verschillend beschermingsniveau in de verschillende Lid-Staten mag gelden en de op dit gebied te bereiken harmonisatie daarom volledig moet zijn;

Overwegende dat de tot stand te brengen harmonisatie volgens de resolutie van de Raad van 7 mei 1985 inzake een nieuwe aanpak van de technische harmonisatie en normalisatie ⁽¹⁾ moet bestaan in het vaststellen van basisveiligheidseisen waaraan al het speelgoed moet voldoen, wil het in de handel gebracht mogen worden;

Overwegende dat, wegens de uitgebreidheid en de mobiliteit van de markt voor speelgoed alsmede het veelvormige karakter van deze produkten, het toepassingsgebied van deze richtlijn op basis van een voldoende ruime omschrijving van speelgoed moet worden bepaald; dat er echter op gewezen zij dat bepaalde artikelen, hetzij omdat zij feitelijk niet voor kinderen bestemd zijn, hetzij omdat zij uitsluitend gebruikt kunnen worden onder toezicht of onder bijzondere gebruiksomstandigheden, niet moeten worden beschouwd als speelgoed in de zin van deze richtlijn;

Overwegende dat het in de handel gebrachte speelgoed geen gevaar mag opleveren voor de veiligheid en/of gezondheid van de gebruikers, van derden en huisdieren of voor goederen; dat de mate van veiligheid van het speelgoed moet worden vastgesteld volgens het criterium van het gebruik overeenkomstig de bestemming van het produkt, waarbij evenwel tevens rekening dient te worden gehouden met het te voorziene gebruik daarvan, gezien het gebruikelijke gedrag van kinderen die gewoonlijk niet de zorgvuldigheid hebben van de gemiddelde volwassen gebruiker;

Overwegende dat de mate van veiligheid van speelgoed moet worden gezien op het ogenblik dat het in de handel wordt gebracht, maar dat ook rekening moet worden gehouden met de noodzaak om deze te doen voortduren tijdens de gehele duur van het te verwachten normale gebruik van het speelgoed;

Overwegende dat het naleven van de basiseisen tot gevolg heeft dat de veiligheid en de gezondheid van de gebruiker worden beschermd, dat al het op de markt gebrachte speelgoed aan deze eisen moet voldoen en dat, indien het hieraan voldoet, geen enkele belemmering aan het vrije verkeer daarvan in de weg mag worden gelegd;

Overwegende dat speelgoed kan worden geacht aan deze basiseisen te voldoen indien het in overeenstemming is met de Europese normen of met de door het Europese Comité voor normalisatie (CEN) of het Europese Comité voor elektrotechnische normalisatie (CENELEC), op verzoek van de Commissie overeenkomstig Richtlijn 83/189/EEG van de Raad van 28 maart 1983 ⁽²⁾, opgestelde harmonisatiedocumenten, bij welke richtlijn is voorzien in een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften waarvan de gegevens in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* zijn bekendgemaakt;

⁽¹⁾ PB nr. C 136 van 4. 6. 1985, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 109 van 26. 4. 1983, blz. 8.

Overwegende dat tevens kan worden geacht te zijn voldaan aan de basiseisen indien speelgoed overeenstemt met een door een controleorgaan goedgekeurd model; dat deze overeenstemming moet blijken uit het aanbrennen van een Europees merkteken;

Overwegende dat fabrikanten die besluiten speelgoed te vervaardigen dat aan de normen voldoet, de keuze moeten hebben om een model ter goedkeuring aan te bieden dan wel een controleorgaan van hun voornemens in kennis te stellen;

Overwegende dat er certificeringsprocedures moeten worden vastgesteld om te bepalen hoe nationale controleorganen modellen van niet met de normen overeenkomend speelgoed moeten goedkeuren en daarvoor, evenals voor met de normen overeenkomend speelgoed waarvan het model aan hen ter goedkeuring is voorgelegd, typegoedkeuringen moeten verlenen;

Overwegende dat tevens een procedure moet worden vastgesteld om aan te geven hoe de fabrikanten kunnen verklaren dat hun speelgoed overeenkomt met de normen of met een goedgekeurd model; dat het bieden van de mogelijkheid om deze verklaring af te leggen inhoudt dat er een systeem van toezicht op de vervaardiging wordt ingesteld;

Overwegende dat moet worden voorzien in passende informatie aan de Lid-Statens, de Commissie en alle controleorganen in de verschillende stadia van de certificerings- en controleprocedures;

Overwegende dat het voor een doeltreffende controle nodig is dat speelgoed kan worden geïdentificeerd, dat alle speelgoedartikelen daarom een modelidentificatienummer moeten dragen en dat dit nummer vermeld moet zijn in alle documenten die op dit speelgoed betrekking hebben; dat bepaalde vermeldingen in verband met de naam van de fabrikant of diens gemachtigde ook op de verpakking van het speelgoed of op een etiket moeten staan;

Overwegende dat de Lid-Statens controleorganen moeten aanwijzen om het voor speelgoed ingestelde systeem toe te passen; dat over deze organen op passende wijze voorlichting moet worden verstrekt en dat al deze organen, voor hun goedkeuring, aan minimumcriteria moeten voldoen;

Overwegende dat het kan voorkomen dat speelgoed niet voldoet aan de basisveiligheidseisen; dat in dat geval de Lid-Staat die dit constateert alle maatregelen moet treffen om deze artikelen uit de markt te nemen en het op de markt brengen te verbieden; dat deze beslissing met redenen omkleed moet zijn en dat, indien de reden is gelegen in een leemte in de geharmoniseerde normen, deze normen moeten worden aangevuld van de door de Commissie bekendgemaakte lijsten;

Overwegende dat moet worden gezorgd voor passende maatregelen tegen degene die een teken van overeenstemming ten onrechte heeft aangebracht;

Overwegende dat er veiligheidscontroles op in de handel zijnd speelgoed moeten worden uitgevoerd door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Statens;

Overwegende dat voor bepaalde categorieën speelgoedartikelen die zeer gevaarlijk zijn of die voor zeer jonge

kinderen bestemd zijn, tevens waarschuwingen of aanduidingen in de gebruiksaanwijzing moeten worden gegeven;

Overwegende dat de Commissie regelmatig van de in het kader van deze richtlijn door de controleorganen uitgevoerde werkzaamheden op de hoogte moet worden gesteld;

Overwegende dat degenen te wier aanzien in het kader van deze richtlijn beslissingen worden genomen, bekend moeten zijn met de redenen hiervan alsook met de rechtsmiddelen die voor hen openstaan;

Overwegende dat rekening werd gehouden met het advies van het Wetenschappelijk Raadgevend Comité voor het beoordelen van de toxiciteit en de ecotoxiciteit van chemische stoffen, met betrekking tot de limieten voor de gezondheid ten aanzien van de biologische beschikbaarheid voor kinderen van metallische stoffen in het speelgoed,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Deze richtlijn is van toepassing op speelgoed. Onder speelgoed wordt verstaan alle artikelen en materialen die ontworpen en bestemd zijn om door kinderen onder de leeftijd van 14 jaar bij het spelen te worden gebruikt.
2. De in bijlage I vermelde artikelen worden niet als speelgoed in de zin van deze richtlijn beschouwd.

Artikel 2

1. Speelgoed mag uitsluitend op de markt worden gebracht, worden verkocht of om niet worden verdeeld als het geen gevaren inhoudt voor de veiligheid en/of de gezondheid van de gebruikers, van derden en huisdieren of voor goederen, wanneer het wordt gebruikt overeenkomstig de bestemming of op een wijze die, gezien het gebruikelijke gedrag van kinderen, voorzienbaar is.
2. Speelgoed moet in de vorm waarin het in de handel wordt gebracht en tijdens de gehele duur van het te verwachten normale gebruik, voldoen aan de in deze richtlijn vastgestelde voorwaarden van veiligheid en gezondheid.

Artikel 3

De Lid-Statens treffen zodanige maatregelen dat speelgoed slechts op de markt kan worden gebracht indien het voldoet aan de in bijlage II vermelde basisveiligheidseisen, hierna te noemen „basiseisen”.

Artikel 4

De Lid-Staten mogen op hun grondgebied het op de markt brengen, de verkoop en de distributie van speelgoed dat voldoet aan het bepaalde in deze richtlijn, niet belemmeren.

Artikel 5

1. Speelgoed dat is voorzien van een modelidentificatienummer en het in artikel 15 bedoelde EG-teken, waaruit blijkt dat het voldoet aan de in lid 2 bedoelde in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, bekendgemaakte geharmoniseerde normen, moet vermoed worden aan de basiseisen te voldoen.

2. Onder geharmoniseerde normen verstaat men de Europese normen of de door het Europees Comité voor normalisatie (CEN) of door het Europees Comité voor elektrotechnische normalisatie (CENELEC) op verzoek van de Commissie goedgekeurde harmonisatiedocumenten overeenkomstig Richtlijn 83/189/EEG.

3. Speelgoed dat is voorzien van een modelidentificatienummer, maar geheel of gedeeltelijk niet voldoet aan bovengenoemde normen, moet eveneens geacht worden te voldoen aan de basiseisen indien uit het aangebrachte EG-teken blijkt dat het overeenstemt met een overeenkomstig artikel 10 goedgekeurd model.

Artikel 6

Indien de Commissie, op verzoek van een Lid-Staat of op eigen initiatief, na raadpleging van het bij Richtlijn 83/189/EEG ingestelde Permanente Comité, hierna te noemen het „Comité”, tot het oordeel komt dat een geharmoniseerde norm niet meer voldoet aan de basiseisen, schrappt zij de verwijzing naar die norm uit de bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. De Commissie deelt de Lid-Staten dan mede, dat overeenstemming met die norm geen basis vormt voor het in artikel 5, lid 1, bedoelde vermoeden.

Artikel 7

1. Indien een Lid-Staat vaststelt dat speelgoed, dat is voorzien van het EG-teken en wordt gebruikt overeenkomstig zijn bestemming of het in artikel 2, lid 1, bedoelde te voorziene gebruik, gevaar kan opleveren voor de veiligheid en/of gezondheid van personen of huisdieren of voor goederen, treft de Lid-Staat alle maatregelen die nodig zijn om het produkt uit de markt te nemen en het op de markt brengen te verbieden. De Lid-Staat stelt de Commissie en de overige Lid-Staten onverwijld van deze maatregel in kennis met vermelding van de redenen waarom deze beslissing is genomen; met name moet worden aangegeven of het niet overeenstemmen een gevolg is van:

- a) het niet voldoen aan de basiseisen indien het speelgoed niet overeenkomt met de in artikel 5, lid 1, bedoelde normen;
- b) verkeerde toepassing van de in artikel 5, lid 1, bedoelde normen;
- c) een leemte in de in artikel 5, lid 1, bedoelde normen zelf.

2. Indien de reden voor de in lid 1 bedoelde beslissing een leemte in de normen is, legt de Commissie de zaak binnen twee maanden aan het Comité voor, indien de Lid-Staat die de maatregelen heeft getroffen voornemens is deze te handhaven. Indien de Commissie na raadpleging van het Comité constateert dat het optreden gegrond is, stelt zij de Lid-Staten hiervan onverwijld in kennis.

3. Indien het EG-teken ten onrechte op speelgoed dat niet voldoet aan de voorschriften is aangebracht, treft de bevoegde Lid-Staat ten aanzien van degene die het teken heeft aangebracht passende maatregelen en stelt de Commissie en de andere Lid-Staten hiervan op de hoogte.

4. In alle gevallen waarin de Commissie constateert dat het in lid 1 bedoelde optreden gegrond is, wijst de Commissie de overige Lid-Staten op de op hen rustende verplichting het speelgoed uit de markt te nemen en het op de markt brengen te verbieden.

Artikel 8

1. Alvorens er tot de vervaardiging van speelgoed wordt overgegaan:

- a) overeenkomstig de in artikel 5, lid 1, bedoelde normen, moet de fabrikant of zijn in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde naar keuze:
 - een erkend controleorgaan als bedoeld in artikel 9, hiervan in kennis stellen en aan dit orgaan de technische fabricagegegevens doen toekomen waarop een modelidentificatienummer van het speelgoed vermeld is,
 - dan wel een model van het speelgoed, voorzien van een identificatienummer, onderwerpen aan het in artikel 10 bedoelde EG-typeonderzoek;
- b) moet de fabrikant of zijn in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde, indien de in artikel 5, lid 1, genoemde normen niet of niet geheel in acht worden genomen, een model van het speelgoed, voorzien van een identificatienummer, onderwerpen aan het in artikel 10 bedoelde EG-typeonderzoek.

2. Het overeenkomstig de in artikel 5, lid 1, bedoelde normen of overeenkomstig het goedgekeurde model vervaardigde speelgoed wordt, voordat het op de markt wordt gebracht, onderworpen aan de in artikel 11 bedoelde EG-verklaring van overeenstemming.

3. De technische fabricagegegevens en de correspondentie die betrekking heeft op de in de leden 1 en 2 bedoelde certificeringsprocedures zijn gesteld in een officiële taal van de Lid-Staat waar het erkende orgaan is gevestigd.

Artikel 9

1. Elke Lid-Staat geeft aan de Commissie en aan de overige Lid-Staten kennis van de erkende controleorganen die belast zijn met de uitvoering van de in artikel 8, leden 1 en 2, bedoelde certificeringsprocedures. De Commissie maakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, ter informatie de lijst van deze organen bekend en draagt er zorg voor dat de lijst wordt bijgehouden. Indien een Lid-Staat op zijn grondgebied echter geen controleorganen heeft erkend, doet hij kennisgeving van een of meer door andere Lid-Staten erkende organen.

2. In bijlage III is een opsomming opgenomen van de minimumcriteria die door de Lid-Staten in acht moeten worden genomen bij de erkenning van deze controleorganen.

3. Een Lid-Staat die een controleorgaan heeft erkend moet deze erkenning intrekken indien hij constateert dat het orgaan niet langer voldoet aan de in bijlage III genoemde criteria. De Lid-Staat stelt de Commissie en de overige Lid-Staten hiervan onverwijld op de hoogte.

4. Alleen de Lid-Staat op het grondgebied waarvan een controleorgaan is gevestigd kan deze erkenning intrekken of beperken.

5. Een erkend controleorgaan kan de in deze richtlijn bedoelde controles uitoefenen op het gehele grondgebied van de Gemeenschap. Dit orgaan kan, zij het geheel onder zijn eigen verantwoordelijkheid, bepaalde op hem rustende taken overdragen aan een ander erkend orgaan.

Artikel 10

1. Het EG-typeonderzoek is de procedure waarbij een erkend controleorgaan constateert en verklaart dat een model van een speelgoed voldoet aan de daarvoor geldende basiseisen.

2. Het verzoek om een EG-typeonderzoek wordt door de fabrikant of zijn gemachtigde bij één enkel erkend controleorgaan ingediend voor een model van het speelgoed. De gemachtigde moet binnen de Gemeenschap zijn gevestigd. De aanvraag omvat:

- de naam en het adres van de fabrikant of van zijn gemachtigde alsmede de plaats waar het speelgoed wordt vervaardigd;
- de technische fabricagegegevens. Hierbij is een voor de voorgenomen productie van het betrokken speelgoed representatief exemplaar gevoegd dat is voorzien van een modelidentificatienummer.

3. Het erkende orgaan verricht het EG-typeonderzoek op de hieronder aangegeven wijze.

Het orgaan onderzoekt of de technische fabricagegegevens conform zijn en test het voorgelegde stuk speelgoed.

Bij het onderzoek van het speelgoed:

- a) controleert het orgaan of het vervaardigd is overeenkomstig de technische fabricagegegevens en of het in alle veiligheid gebruikt kan worden op de in artikel 2 bedoelde wijze;

- b) voert het orgaan de ter zake dienstige onderzoeken en proefnemingen uit.

4. Indien het model beantwoordt aan de basiseisen stelt het orgaan een EG-typegoedkeuring op, waarvan kennis wordt gegeven aan de aanvrager. In deze goedkeuring zijn de bevindingen van het onderzoek opgenomen en wordt aangegeven welke voorwaarden eventueel aan de goedkeuring zijn verbonden. Tevens zijn opgenomen de beschrijvingen en tekeningen alsmede het nummer dat nodig is voor de identificatie van het model van het goedgekeurde speelgoed. Bovenbedoeld erkend orgaan zendt een afschrift van de goedkeuring aan de overige erkende organen waaraan op hun verzoek een afschrift van het technische dossier wordt toegezonden. Aan de Commissie en de Lid-Staten wordt desgevraagd een afschrift van de goedkeuring, het technische dossier en de verslagen toegezonden.

5. Een orgaan dat weigert een EG-typegoedkeuring af te geven of een dergelijke goedkeuring intrekt, stelt de Lid-Staat die het zijn officiële erkenning heeft verleend, hiervan op de hoogte. Deze Lid-Staat doet hiervan mededeling aan de overige Lid-Staten en aan de Commissie en zet daarbij de redenen voor de beslissing uiteen.

Artikel 11

1. De EG-verklaring van overeenstemming is het document waarin de fabrikant verklaart dat het speelgoed overeenstemt met de in artikel 5, lid 1, bedoelde normen of met een goedgekeurd model en onder EG-toezicht valt.

2. De fabrikant die voldoet aan de uit artikel 12 voortvloeiende verplichtingen, brengt het in artikel 15 bedoelde EG-teken aan op speelgoed dat hij verklaart in overeenstemming te zijn.

3. Het EG-toezicht heeft ten doel om er overeenkomstig artikel 13 op toe te zien dat de fabrikant de uit artikel 12 voortvloeiende verplichtingen op de juiste wijze nakomt. Dit toezicht wordt uitgeoefend door het erkende orgaan dat de in artikel 10 bedoelde EG-typegoedkeuring heeft afgegeven, indien het speelgoed in overeenstemming met een goedgekeurd model is vervaardigd, of door het orgaan waaraan de technische fabricagegegevens overeenkomstig artikel 8, lid 1, onder a), eerste streepje, zijn toegezonden.

Artikel 12

De fabrikant moet, voordat met de vervaardiging wordt begonnen, aan het met het EG-toezicht belaste orgaan een document doen toekomen waarin vermeld zijn:

- a) de verwijzing naar de in artikel 8, lid 1, onder a), eerste streepje, bedoelde mededeling of de referenties van de in artikel 10 bedoelde EG-typegoedkeuring alsmede het modelidentificatienummer van het speelgoed;

- b) de beschrijving van de middelen waarmee de overeenstemming met de in artikel 5, lid 1, bedoelde normen of met het goedgekeurde model zal worden gecontroleerd alsmede de toezegging dat deze middelen bij de vervaardiging zullen worden gebruikt;
- c) het adres van de plaatsen van vervaardiging en opslag, alsmede de datum waarop met de productie wordt begonnen.

Voorts moet de fabrikant aan het met het EG-toezicht belaste orgaan voor controledoelinden vrije toegang verlenen tot de plaatsen van vervaardiging en opslag, aan dat orgaan toestaan monsters te nemen en het de nodige informatie verschaffen.

Artikel 13

1. Het erkende controleorgaan dat met het EG-toezicht is belast moet het in artikel 12 bedoelde document en de technische fabricagegegevens onderzoeken om na te gaan of deze conform zijn, indien het speelgoed niet overeenkomstig een goedgekeurd model wordt vervaardigd.

Het orgaan moet tijdens de fabricage nagaan of de fabrikant de in artikel 12, onder b), bedoelde controlemiddelen daadwerkelijk gebruikt.

Voorts kan dit orgaan voor controledoelinden monsters nemen op de plaats waar een speelgoedartikel wordt vervaardigd of is opgeslagen.

2. Het orgaan doet mededeling van de referentie van het in artikel 12 bedoelde document en het modelidentificatienummer van het speelgoed en zendt een afschrift van de controleverslagen toe aan de Lid-Staat die het heeft erkend. Desgevraagd worden deze gegevens en dit afschrift ook toegezonden aan de Commissie, de overige Lid-Staten en de overige erkende organen.

Artikel 14

Indien is vastgesteld dat het EG-teken ten onrechte is aangebracht op speelgoedartikelen:

- die niet overeenkomen met het goedgekeurde model,
- die overeenkomen met een goedgekeurd model dat niet voldoet aan de in artikel 3 bedoelde basiseisen,
- die niet overeenkomen met de desbetreffende in artikel 5, lid 1, bedoelde normen,
- waarvoor de fabrikant de ingevolge artikel 12 op hem rustende verplichtingen niet nakomt,

moet het orgaan dat het EG-toezicht uitoefent aan de bevoegde Lid-Staat verslag uitbrengen en indien daartoe aanleiding bestaat de EG-typegoedkeuring intrekken.

Artikel 15

1. Het in de artikelen 5, 7, 11 en 14 bedoelde EG-teken en het modelidentificatienummer moeten zichtbaar, leesbaar en onuitwisbaar worden aangebracht op het speelgoed of, bij speelgoed dat uit verschillende onderdelen bestaat, op de onderdelen die afzonderlijk kunnen worden gebruikt of op de voornaamste onderdelen.

Bij speelgoed van klein formaat en speelgoed dat bestaat uit onderdelen van klein formaat mogen het teken en het identificatienummer op dezelfde wijze worden aangebracht op de verpakking of, indien er geen verpakking is, op een etiket.

Het EG-teken bestaat uit de afkorting CE. Het gaat vergezeld van het teken van het controleorgaan dat met het EG-toezicht is belast.

2. Het is verboden op speelgoed tekens of opschriften aan te brengen waardoor verwarring met het EG-teken kan ontstaan.

3. Op de verpakking van speelgoed of, indien er geen verpakking is, op het speelgoed zelf dan wel op een etiket zijn/is tevens de naam en/of de firmanaam en/of het merk alsmede het adres van de fabrikant of van zijn gemachtigde of van de importeur in de Gemeenschap vermeld. Deze vermeldingen mogen worden afgekort voor zover de afkorting de identificatie van de onderneming mogelijk maakt.

4. In bijlage IV zijn de waarschuwingen en aanduidingen in de gebruiksaanwijzingen voorgeschreven die voor bepaalde soorten speelgoed moeten worden vermeld.

De Lid-Staten kunnen eisen dat deze of bepaalde waarschuwingen en deze of bepaalde aanduidingen in de gebruiksaanwijzingen in de fase van het in de handel brengen in hun landstaal of landstalen worden gesteld.

Artikel 16

1. De Lid-Staten verrichten steekproefcontroles op het speelgoed dat op de markt is om na te gaan of het in overeenstemming is met het bepaalde in deze richtlijn.

2. Met het oog op het bijwerken van deze richtlijn brengen de Lid-Staten aan de Commissie om de drie jaar, te rekenen vanaf de in artikel 19 bedoelde datum, verslag uit over de toepassing van deze richtlijn met vermelding van de bevindingen van de in lid 1 bedoelde controles.

Artikel 17

De Lid-Staten houden de Commissie regelmatig op de hoogte van de werkzaamheden die in het kader van de richtlijn worden uitgevoerd door de door hen erkende organen, zodat de Commissie kan toezien op de juiste niet discriminerende toepassing van de controle- en toezichtsprocedures.

Artikel 18

Elke beslissing van een Lid-Staat of een erkend controleorgaan, die ingevolge deze richtlijn is genomen, wordt nauwkeurig met redenen omkleed. Zij wordt zo spoedig mogelijk ter kennis gebracht van de betrokkene, waarbij de in die Lid-Staat bestaande wettelijke beroepsmogelijkheden worden aangegeven alsmede de termijnen waarbinnen dit beroep moet worden ingesteld.

Artikel 19

1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 7 januari 1988 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst van de bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 20

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

*BIJLAGE I***ARTIKELN DIE NIET WORDEN BESCHOUWD ALS SPEELGOED IN DE ZIN VAN DE RICHTLIJN**

(Artikel 1, lid 1)

1. Kerstversiering
2. Schaalmodellen voor volwassen verzamelaars
3. Uitrusting bestemd voor collectief gebruik op speelterreinen
4. Sportuitrusting voor trainingsdoeleinden
5. Watersportuitrusting voor gebruik in diep water en zwemvliezen
6. Folkloristische en decoratieve poppen en andere soortgelijke artikelen voor verzamelaars
7. „Professioneel” speelgoed opgesteld in openbare gelegenheden (grote warenhuizen, stations enz.)
8. Voor specialisten bestemde puzzels met meer dan 500 stukken of zonder voorbeeld
9. Luchtdrukwapens
10. Vuurwerk
11. Slingers en catapulten
12. Dart-spelen.

*BIJLAGE II***BASISVEILIGHEIDSEISEN VOOR SPEELGOED****I. Algemene beginselen**

1. Overeenkomstig de in artikel 2 van deze richtlijn genoemde veiligheidseisen moeten de gebruikers van speelgoed, derden en huisdieren, bij normaal of redelijkerwijs te verwachten gebruik beschermd zijn tegen gevaren voor de gezondheid of lichamelijk letsel
 - a) die het gevolg zijn van de constructie of de samenstelling van het speelgoed;
 - b) die onverbrekelijk verbonden zijn aan het gebruik van het speelgoed en niet kunnen worden opgeheven door verandering te brengen in de constructie of de samenstelling, zonder dat het speelgoed zijn functie of zijn belangrijkste eigenschappen verliest.
2. a) De mate van het gevaar die het speelgoed meebrengt mag niet buiten redelijke verhouding staan tot de vaardigheden van de ermee spelende kinderen c. q. van degene onder wier toezicht zij het speelgoed gebruiken.
 - b) Om dit beginsel in praktijk te brengen moet, waar nodig, een minimumleeftijd voor de gebruikers van het speelgoed worden aangegeven, alsmede worden vermeld of het uitsluitend onder toezicht van volwassenen mag worden gebruikt.

- c) Bijzonder strenge veiligheidsvoorschriften moeten worden vastgesteld voor speelgoed dat door functie, afmetingen of andere kenmerken bestemd is voor kleuters en kinderen van drie jaar en jonger.
3. Op etiketten op speelgoed en verpakking en in de bijgevoegde gebruiksaanwijzing moeten de gebruikers c. q. de toezichthoudende volwassenen in voldoende mate en op begrijpelijke wijze worden gewezen op de aan het gebruik verbonden gevaren en op de wijze waarop deze kunnen worden voorkomen.

II. Bijzondere gevaren

1. *Fysische en mechanische eigenschappen*

- a) Speelgoed en onderdelen daarvan en, bij vast geïnstalleerd speelgoed, de verankering, moeten de nodige mechanische eigenschappen hebben om de bij het gebruik uitgeoefende druk te weerstaan zonder breken of vervorming waardoor lichamelijk letsel kan ontstaan.
- b) Bereikbare hoeken, uitstekende delen, snoeren, kabels en sluitingen moeten zo ontworpen en geconstrueerd zijn dat aanraking geen lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.
- c) De toegankelijkheid van bewegende of beweegbare delen van het speelgoed moet zo worden beperkt dat lichamelijk letsel ten gevolge van de beweging niet mogelijk is.
- d) Speelgoedartikelen en onderdelen daarvan die gemakkelijk losraken, moeten zo groot zijn dat zij niet kunnen worden ingeslikt.
- e) Speelgoedartikelen en onderdelen daarvan alsmede de verpakking waarin dit speelgoed en deze onderdelen in de detailverkoop worden aangeboden mogen geen gevaar voor verstikking of verwurging meebrengen.
- f) Watersport-speelgoedartikelen die het kind drijvende kunnen houden, mogen geen gevaar voor verdrinking meebrengen.
- g) Speelgoed waar kinderen in kunnen kruipen en die een gesloten ruimte vormen moeten een uitgang hebben die gemakkelijk door elke „inzittende” kan worden geopend.
- h) Speelgoed waarmee de gebruikers zich kunnen voortbewegen moeten voor zover mogelijk voorzien zijn van remmen die zijn berekend op de opgewekte impuls en die gemakkelijk door de gebruikers kunnen worden bediend zonder dat dezen gevaar lopen te vallen of zich te verwonden.
- i) Speelgoed dat warmte-elementen bevat moet zo worden ontworpen dat de hoogste aan de buitenzijde of op andere niet voor functionele doeleinden verwarmde delen bereikte temperaturen zodanig zijn dat zij bij aanraking geen verbranding tot gevolg hebben.

2. *Ontolambaarheid*

- a) Speelgoed mag in het levensmilieu van het kind geen gevaarlijk brandbaar element zijn.
Hiertoe dient het speelgoed samengesteld te zijn uit materialen die niet branden onder de directe werking van een vlam of vonk of andere potentiële oorzaak van ontbranding, die moeilijk ontvlambaar zijn of technische kenmerken vertonen waardoor zij moeilijk in brand geraken (het vuur moet doven zodra de oorzaak van ontbranding verwijderd is) of, indien ze vlam vatten, traag branden, waarbij de vlam zich zeer traag verspreid of die, zonder dat dit nadeel meebrengt voor de chemische samenstelling van het speelgoed, zodanig zijn behandeld dat het verbrandingsproces wordt vertraagd. Dit brandbare materiaal mag geen gevaar van ontbranding meebrengen voor andere in het speelgoed verwerkte stoffen of voor stoffen die met het speelgoed in aanraking kunnen komen.
- b) Speelgoed dat om te kunnen functioneren gevaarlijke stoffen of preparaten in de zin van artikel 2, lid 2, van Richtlijn 79/831/EEG van de Raad ⁽¹⁾, met name materiaal en apparatuur voor scheikundige experimenten, modelbouw, boetsen met kunststof of klei, emailleren, fotograferen of analoge activiteiten, bevat, mag geen stoffen of preparaten bevatten die brandbaar worden door het verlies van vluchtige onbrandbare componenten.

3. *Chemische eigenschappen*

- i) Speelgoed dient zodanig te zijn ontworpen en vervaardigd dat het geen gevaar voor de gezondheid of van lichamelijk letsel meebrengt bij ingestie, inademing of contact met de huid, de slijmvliezen of de ogen.

⁽¹⁾ PB nr. L 259 van 15. 10. 1979, blz. 10.

- ii) a) De totale biologische beschikbaarheid die ontstaat door het gebruik van speelgoed mag dagelijks niet hoger liggen dan:
- 0,2 µg voor antimoon,
 - 0,1 µg voor arsenicum,
 - 25,0 µg voor barium,
 - 0,6 µg voor cadmium,
 - 0,3 µg voor chroom,
 - 0,7 µg voor lood,
 - 0,5 µg voor kwik,
 - 5,0 µg voor selenium,
- of de waarde die voor deze of andere stoffen in de Gemeenschapswetgeving op een bepaald ogenblik is vastgesteld.
- b) Stoffen en preparaten waarvan het gebruik in de Gemeenschapswetgeving wordt verboden of beperkt, mogen niet in de samenstelling van het speelgoed worden opgenomen of als zodanig in het speelgoed aanwezig zijn.
- c) Speelgoed dat cosmetica, verf, kleurstoffen of andere onder de Gemeenschapswetgeving vallende stoffen of imitaties daarvan bevat moet voldoen aan de in deze wetgeving ter zake vastgestelde eisen.
- iii) Speelgoed dat bestemd is om voedsel te bevatten moet voldoen aan de Gemeenschapswetgeving inzake stoffen die met levensmiddelen in contact moeten komen.
- d) Speelgoed dat om te kunnen functioneren gevaarlijke stoffen of preparaten in de zin van artikel 2, lid 2, van Richtlijn 79/831/EEG, met name materiaal en apparatuur voor scheikundige experimenten, modelbouw, boetsen met kunststof of klei, emailleren, fotograferen of analoge activiteiten, bevat, moet voldoen aan de in de Gemeenschapswetgeving neergelegde eisen voor indeling, verpakking en etikettering van dergelijke stoffen en preparaten.

4. *Ontploffing*

In dit verband gelden de volgende veiligheidseisen:

- a) het speelgoed mag niet ontplofbaar zijn of ontplofbare elementen of onderdelen bevatten (bij voorbeeld spuitbussen);
- b) de temperatuur en druk in de zich in speelgoed bevindende vloeistoffen en gassen mogen niet zo hoog oplopen dat zij bij ontsnapping brandwonden, verschroeïing of ander lichamelijk letsel kunnen veroorzaken;
- c) speelgoed mag niet in een gevaarlijke vorm of concentratiepercentage die stoffen en preparaten bevatten die in artikel 2, lid 2, sub a), van Richtlijn 79/831/EEG als ontplofbaar zijn aangemerkt;
- d) speelgoed, en meer bepaald chemische spellen en speelgoed, mogen geen stoffen of preparaten bevatten die bij mengen een ontploffing kunnen veroorzaken:
- door chemische reactie of door opwarming;
 - bij mengen met oxyderende stoffen
- die vluchtige componenten bevatten die brandbaar zijn in lucht en brandbare/explosieve mengsels damp-lucht kunnen vormen.

5. *Elektrische eigenschappen*

- a) Speelgoed met elektrische aandrijving moet een elektriciteitsvoorziening hebben waarvan de spanning niet hoger ligt dan 24 volt, tenzij het beneden deze spanningswaarde niet werkt.
- b) Delen van speelgoed, die zijn aangesloten of in contact kunnen komen met een elektriciteitsbron die een elektrische schok kan veroorzaken of met kabels of andere geleiders waardoor elektriciteit kan gaan, dienen geïsoleerd en mechanisch beveiligd te worden zodat het gevaar van een dergelijke schok wordt uitgesloten.
- c) Elektrisch aangedreven speelgoed moet zo zijn ontworpen en uitgevoerd dat de hoogste temperaturen die bij de werking worden bereikt aan de buitenzijde of andere toegankelijke delen niet zo hoog zijn dat zij bij aanraking brandwonden veroorzaken.

6. *Hygiëne*

Het materiaal waaruit het speelgoed is samengesteld en de stoffen en preparaten die dit speelgoed bevat, moeten bij het in de handel brengen van speelgoed voldoen aan toereikende voorwaarden inzake hygiëne en zuiverheid, waardoor elk gevaar voor infectie en ziekte wordt vermeden.

7. *Radioactiviteit*

Speelgoed mag geen radioactieve elementen of stoffen bevatten in een vorm of hoeveelheid die schade kan berokkenen aan de gezondheid van het kind.

BIJLAGE III

VOORWAARDEN WAARAAN DE CONTROLEORGANEN MOETEN VOLDOEN

(Artikel 9, lid 1)

De door de Lid-Staten aangewezen controleorganen moeten aan de volgende minimumvoorwaarden voldoen:

1. beschikbaarheid van personeel, alsmede van de nodige middelen en uitrusting;
2. technische bekwaamheid en professionele integriteit van het personeel;
3. onafhankelijkheid bij het uitvoeren van proeven, het opstellen van verslagen, het afgeven van verklaringen en het uitoefenen van het in deze richtlijn voorgeschreven toezicht, van het kaderpersoneel en het technisch personeel ten aanzien van alle kringen, groeperingen en personen die rechtstreeks of indirect belangen hebben op het gebied van speelgoed;
4. bewaring van het beroepsgeheim door het personeel;
5. afsluiten van een verzekering van wettelijke aansprakelijkheid, tenzij deze op grond van het nationale recht reeds door de Staat wordt gedekt.

Door de bevoegde instanties van de Lid-Staten wordt periodiek gecontroleerd of aan de in de punten 1 en 2 genoemde voorwaarden is voldaan.

BIJLAGE IV

WAARSCHUWINGEN EN AANDUIDINGEN IN DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN

(Artikel 15, lid 4)

De waarschuwingen en aanduidingen die in deze bijlage zijn omschreven, hebben betrekking op algemene categorieën speelgoed.

1. *Speelgoed dat niet is bestemd voor kinderen beneden de 36 maanden*

Op speelgoed dat gevaarlijk kan zijn voor kinderen beneden de 36 maanden, wordt een waarschuwing vermeld als „Niet geschikt voor kinderen beneden de 36 maanden” of „Niet geschikt voor kinderen beneden de drie jaar” of een nadere aanduiding als „Voor kinderen van drie tot vijf jaar”, alsmede een korte vermelding — die ook in de gebruiksaanwijzing mag voorkomen — van de specifieke gevaren waardoor deze uitsluiting wordt gemotiveerd (bij voorbeeld gevaar voor ingestie, scherpe randen, toxiciteit enz.).

Deze bepaling is niet van toepassing op speelgoed waarvan, gezien de functie, afmetingen, kenmerken of andere in het oog lopende eigenschappen of onderdelen, duidelijk is dat het niet bestemd is voor kinderen beneden de 36 maanden.

2. *Glijbanen, schommels, ringen, trapezes, touwen en soortgelijk speelgoed bevestigd aan een balk*

Dit speelgoed dient te zijn voorzien van een gebruiksaanwijzing waarin de aandacht wordt gevestigd op de noodzaak van periodieke controles en onderhoud van de belangrijkste ophangingselementen (ophangingsmiddelen, haken, bevestiging aan de grond enz.) en waarin wordt aangegeven dat bij het nalaten van deze controle gevaar voor vallen van de kinderen of omvallen van de toestellen ontstaat.

Tevens moeten aanwijzingen worden gegeven betreffende de correcte montage, met vermelding van de onderdelen die bij verkeerde montage gevaren kunnen opleveren.

3. *Functioneel speelgoed*

Op functioneel speelgoed of de verpakking ervan dient te zijn vermeld „Voorzichtig! Te gebruiken onder toezicht van een volwassene”.

Bij dit speelgoed dient bovendien een gebruiksaanwijzing te worden geleverd, met instructies inzake de bediening en de door de gebruiker in acht te nemen voorzorgsmaatregelen. Ook wordt aangegeven dat veronachtzaming van deze voorzorgsmaatregelen leidt tot nader aan te geven gevaren eigen aan het apparaat of het produkt, waarvan het een schaalmodel of een nabootsing is. Tevens wordt aangegeven dat het speelgoed buiten het bereik van zeer kleine kinderen moet worden gehouden.

Onder functioneel wordt verstaan speelgoed dat dezelfde functie heeft als bepaalde produkten, apparaten of installaties die bestemd zijn voor volwassenen en waarvan zij vaak een schaalmodel zijn.

4. *Speelgoed dat stoffen of preparaten bevat die als zodanig gevaarlijk zijn. Chemisch speelgoed*

a) Onverminderd de toepassing van de communautaire richtlijnen betreffende de indeling, verpakking en etikettering van gevaarlijke stoffen en preparaten, wordt op de gebruiksaanwijzing van het speelgoed dat deze stoffen of preparaten als zodanig bevat, de gevaarlijke aard ervan vermeld, alsmede de voorzorgsmaatregelen die de gebruiker in acht moet nemen om de desbetreffende gevaren te vermijden, die al naar gelang van het type speelgoed kort nader moeten worden aangeduid, met name het gevaar van ingestie. Tevens moet worden aangegeven welke eerste hulp moet worden geboden bij ernstige ongevallen die het gevolg zijn van het gebruik van dit soort speelgoed en dat dit speelgoed buiten het bereik van zeer kleine kinderen moet worden gehouden.

b) Naast de sub a) bedoelde aanwijzingen dient chemisch speelgoed op de verpakking voorzien te zijn van het opschrift „Voorzichtig! Uitsluitend voor kinderen ouder dan tien jaar. Te gebruiken onder toezicht van een volwassene”.

Als chemisch speelgoed worden met name beschouwd: dozen voor chemische proeven, dozen voor plasticinsluiting, miniatuurateliers voor keramiek- en emailbewerking, fotografie en soortgelijk speelgoed.

5. *Schaatsplanken voor kinderen*

Indien deze produkten ten verkoop worden aangeboden, moeten deze voorzien zijn van het opschrift „Voorzichtig! Te gebruiken met beschermingsuitrusting”.

Voorts wordt er in de gebruiksaanwijzing op gewezen dat men met dit speelgoed voorzichtig moet zijn, dat er grote handigheid voor vereist is en dat het ver van de openbare weg moet worden gebruikt om voor de gebruiker en derden ongevallen, door vallen en botsingen, te voorkomen. Ook wordt aangegeven welke beschermingsuitrusting wordt aangeraden (helm, handschoenen, kniestukken, elleboogstukken enz.).

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad inzake afschaffing van de formaliteiten bij uitgang in het grensoverschrijdend intracommunautair verkeer — versoepeling aan de grensovergangen

COM(86) 524 def.

(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 24 oktober 1986)

(86/C 282/05)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat bij het overschrijden van de binnengrenzen van de Gemeenschap door de betrokkenen bepaalde formaliteiten dienen te worden vervuld, die zowel de vervoerde goederen als de vervoermiddelen zelf betreffen; dat deze formaliteiten, die met controles gepaard kunnen gaan, zowel bij het uitgaan uit de Lid-Staat die wordt verlaten, als bij binnenkomst in de Lid-Staat, over het grondgebied waarvan het vervoer zal plaatsvinden, dienen te worden vervuld; dat deze formaliteiten en controles in het algemeen van dezelfde aard zijn en een herhaling van elkaar vormen; dat deze situatie in niet onaanzienlijke mate tijdverlies en oponthoudskosten met zich brengt; dat een dergelijke toestand met de totstandbrenging van de interne markt onverenigbaar is;

Overwegende dat de Commissie tijdens de Europese Raad van 28 en 29 juni 1985 te Milaan over de voltooiing van de interne markt van de Gemeenschap, waarvan de verwezenlijking tegen einde 1992 haar beslag moet hebben gekregen, een witboek heeft voorgelegd; dat de Europese Raad genoemde doelstelling heeft onderschreven;

Overwegende dat in genoemd witboek een in de conclusies van de Europese Raad van 25 en 26 juni 1984 te Fontainebleau naar voren gebrachte gedachte is overgenomen; dat daarin met name, bij wijze van tussentijdse maatregel, aan de binnengrenzen van de Gemeenschap bijkomende vereenvoudigingsmaatregelen in de vorm van een versoepeling aan de grensovergangen worden voorgesteld; dat een dergelijke maatregel impliceert dat herhaling van controles aan weerszijden van de genoemde grenzen wordt vermeden;

Overwegende dat er op basis van bilaterale akkoorden thans reeds naast elkaar gevestigde nationale controlekantoren bestaan waar bepaalde administratieve diensten van aan elkaar grenzende Lid-Staten gegroepeerd zijn; dat dergelijke kantoren evenwel niet aan alle grensovergangen tussen de betrokken landen bestaan; dat deze ontwikkeling voorts geen weerslag heeft op aantal en omvang van de aldaar verrichte formaliteiten en controles; dat het derhalve van belang is verdere vereenvoudigingen door te voeren door het oponthoud aan de binnengrenzen van de Gemeenschap algeheel te beperken, waartoe dan slechts één enkele administratieve handeling behouden blijft; dat in dat opzicht de meest aangewezen oplossing eruit bestaat dit oponthoud uitsluitend te doen plaatsvinden bij het kantoor van binnenkomst van de Lid-Staat waar de betrokkene dat land zal binnenkomen; dat een dergelijke benadering reeds in het kader van de regeling communautair douanevervoer en van de TIR-regeling toepassing vindt;

Overwegende dat het derhalve, uit een oogpunt van een streven naar uniformiteit, noodzakelijk is op het niveau van de Gemeenschap bepalingen vast te stellen die de ambtenaren van de Lid-Staat van binnenkomst de mogelijkheid bieden namens hun ambtgenoten in de Lid-Staat van vertrek op te treden en die aan hun handelingen de noodzakelijke rechtskracht en rechtszekerheid verlenen; dat de voorwaarden waaronder zij optreden eveneens nader dienen te worden omschreven;

Overwegende dat het van belang is de informele toepassing van de bepalingen in deze verordening te waarborgen; dat het te dien einde noodzakelijk is in het kader van een comité een nieuwe en doeltreffende samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie mogelijk te maken;

Overwegende dat de in deze verordening genoemde vereenvoudiging voor de verwezenlijking van één der doelstellingen van de Gemeenschap noodzakelijk is; dat, aangezien het Verdrag niet in de hiervoor vereiste bevoegdheden voorziet, deze verordening op artikel 235 van dit Verdrag moet worden gebaseerd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Deze verordening is van toepassing op de formaliteiten in verband met de doorgang bij het overschrijden

van de binnengrenzen in de Gemeenschap, hierna „formaliteiten” genoemd, waaraan goederen en/of bedrijfsvoertuigen gewoonlijk worden onderworpen.

2. Deze verordening is eveneens van toepassing op:

- alle controles die bij het overschrijden van de binnengrenzen kunnen worden verricht,
- de formaliteiten en controles met betrekking tot de certificatie van het uitgaan van de betrokken goederen uit het grondgebied van de Lid-Staat van uitgang.

Artikel 2

Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

- *binnengrens*: de gemeenschappelijke grens van twee Lid-Staten;
- *kantoor van uitgang*: het douanekantoor waarlangs goederen en/of bedrijfsvoertuigen de Lid-Staat, welks grondgebied voor het vervoer ervan werd benut, *Lid-Staat van uitgang* genoemd, verlaten;
- *kantoor van binnenkomst*: het douanekantoor waarlangs goederen en/of bedrijfsvoertuigen de Lid-Staat, welks grondgebied voor het vervoer ervan zal worden benut, *Lid-Staat van binnenkomst* genoemd, binnenkomen.

Artikel 3

Wanneer goederen en/of bedrijfsvoertuigen een binnengrens overschrijden, vindt met het oog op de formaliteiten en controles slechts één oponthoud plaats.

Dit oponthoud gebeurt, onder de in de artikelen 4 tot en met 9 bedoelde voorwaarden, bij het kantoor van binnenkomst waar de formaliteiten en eventuele controles zowel voor eigen rekening als die van het kantoor van uitgang worden verricht.

Artikel 4

1. De bij het overschrijden van een binnengrens betrokken ambtenaren van het kantoor van binnenkomst worden gemachtigd:

- voor rekening van de Lid-Staat van uitgang, met dezelfde rechten als verleend in de wetgeving van deze Lid-Staat aan de eigen ambtenaren, op de vervulling van de formaliteiten met betrekking tot de uitgang van goederen uit deze Lid-Staat toe te zien,
- in plaats van de ambtenaren van de Lid-Staat van uitgang de met deze formaliteiten gepaard gaande controles te verrichten,
- te certificeren dat de betrokken goederen het grondgebied van de Lid-Staat van uitgang hebben verlaten, en
- eventuele, bij deze controles ontdekte inbreuken vast te stellen.

2. In de in lid 1 bedoelde gevallen worden de formaliteiten en controles geacht in de Lid-Staat van uitgang te zijn verricht.

Artikel 5

De ambtenaren van het kantoor van binnenkomst verrichten hun in de artikelen 3 en 4 omschreven werkzaamheden overeenkomstig de in hun eigen Lid-Staat geldende voorschriften.

Meer bepaald genieten zij bij het ten behoeve van de Lid-Staat van uitgang vervullen van de taken die hun uit hoofde van deze verordening worden toevertrouwd, dezelfde rechten en bescherming en zijn zij aan dezelfde verplichtingen onderworpen als wanneer zij namens hun eigen Lid-Staat zouden handelen.

Artikel 6

1. De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van binnenkomst delen die van de Lid-Staat van uitgang de vaststellingen, documenten, rapporten, processen-verbaal en inlichtingen mede betreffende de betrokken formaliteiten en controles die voor laatstgenoemde Lid-Staat van belang kunnen zijn.

Bovendien doen zij de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat van uitgang op gezette tijden de documenten toekomen welke zij voor rekening van deze Lid-Staat hebben behandeld en die voor deze Lid-Staat bestemd zijn.

2. De door de ambtenaren van het kantoor van binnenkomst gedane vaststellingen en certificaties hebben in de Lid-Staat van uitgang dezelfde bewijskracht als die van de ambtenaren van deze Lid-Staat.

3. De door de ambtenaren van het kantoor van binnenkomst gedane vaststellingen die een weerslag hebben op de toepassing van de in de Lid-Staat van uitgang geldende voorschriften, worden door de bevoegde autoriteiten van laatstgenoemde Lid-Staat overeenkomstig de voor deze autoriteiten geldende bepalingen benut.

Artikel 7

Wanneer bij de door ambtenaren van het kantoor van binnenkomst verrichte controles blijkt dat de betrokken goederen de Lid-Staat van uitgang hebben verlaten zonder dat aldaar de formaliteiten bij verzending of bij uitvoer, met inbegrip van die van sanitaire of fytosanitaire aard, werden vervuld, wijzen de autoriteiten van het kantoor van binnenkomst de genoemde goederen naar de Lid-Staat van uitgang terug, tenzij de autoriteiten van de Lid-Staat van binnenkomst in gevallen waarin de gedane vaststelling tevens de wetgeving van laatstgenoemde Lid-Staat raakt, of onder een specifieke communautaire bepaling valt, hieromtrent anders beslissen.

Artikel 8

1. Wanneer er bij uitlegging of toepassing van de wetgeving van de Lid-Staat van uitgang moeilijkheden rijzen, nemen de autoriteiten van het kantoor van binnenkomst rechtstreeks contact op met hun ambtgenoten in de Lid-Staat van uitgang.

2. Elke Lid-Staat verstrekt de overige Lid-Staten waarmee zij een gemeenschappelijke binnengrens heeft:

- de lijst van de voor de onderscheiden doorgangen van de genoemde binnengrens bevoegde douanekantoren,
- de noodzakelijke inlichtingen betreffende de autoriteiten waarmee overeenkomstig het bepaalde in lid 1 contact dient te worden genomen of aan wie de onderscheiden in artikel 6, lid 1, bedoelde documenten dienen te worden toegezonden.

Artikel 9

Elke Lid-Staat stelt de Lid-Staten waarmee hij een gemeenschappelijke grens heeft, in kennis van de voorschriften waaraan het verlaten van zijn grondgebied is onderworpen.

Iedere wijziging van deze voorschriften wordt de genoemde Lid-Staten vooraf ter kennis gebracht.

Artikel 10

Het bepaalde in deze verordening vormt geen beletsel voor de tussen twee of meer Lid-Staten gesloten of nog te sluiten overeenkomsten waarin, in het raam van de totstandbrenging van de interne markt van de Gemeenschap, grotere vereenvoudigingen worden toegestaan dan die waarin deze verordening voorziet.

Artikel 11

1. Het bij artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 678/85⁽¹⁾ ingestelde Comité Verkeer van goederen, hierna te noemen „het Comité”, kan elk vraagstuk betreffende de toepassing van deze verordening onderzoeken, dat door zijn voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat aan de orde wordt gesteld.

2. De voor de toepassing van deze verordening noodzakelijke bepalingen worden door de Commissie vastgesteld na raadpleging van het Comité. Het Comité beaardslagt over de door de Commissie geformuleerde adviesaanvragen. Bij haar aanvraag om advies kan de Commissie de termijn vaststellen binnen welke het advies moet worden uitgebracht. Na de beraadslagingen van het Comité wordt niet gestemd. Elk lid van het Comité kan echter eisen dat zijn standpunt in de notulen wordt opgenomen.

Artikel 12

Elke Lid-Staat stelt de Commissie in kennis van de maatregelen die in het raam van deze verordening door hem worden getroffen.

De Commissie deelt deze gegevens aan de andere Lid-Staten mede.

Artikel 13

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

⁽¹⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1985, blz. 1.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

VERSLAG OVER DE SOCIALE ONTWIKKELING

JAAR 1985

Brussel — Luxemburg / April 1986

Behorende bij het „Negentiende Algemeen Verslag over de werkzaamheden van de Gemeenschappen” in toepassing van artikel 122 van het EEG-Verdrag

De Commissie publiceert jaarlijks haar Sociaal Verslag, dat in grote lijnen de sociale gebeurtenissen van het afgelopen jaar in Europa weergeeft.

In de inleiding, die van algemene en politieke aard is, wordt verslag gedaan van de voornaamste activiteiten van de Gemeenschap op sociaal gebied in 1985 en worden de vooruitzichten voor de nabije toekomst gegeven.

Inhoudsoverzicht:

- A. Inleiding
- B. Sociale ontwikkeling in de Gemeenschap in 1984
- C. Statistische bijlagen

232 blz.

CB-46-86-565-NL-C

ISBN 92-825-6407-X

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands, Portugees, Spaans.

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

Bfr. 800

Fl. 45,-



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg